公司慣習傳統。

服務週到，乃日本航空公

日人重視服務，有如華人，故一登日航DC-8C噴射機內，各部人員招待週到，如在家中；每日均有班機，由三藩市或羅生埠起航赴遠東。

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2365

JAPAN AIR LINES

JAL

片打實業公司

梁超慧
梁春廣

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

六街平屋▽六街東四零六號睡房三個地潤卅八尺只賣五千元可充銀期利息平(間梁春廣)
抵買商業樓△在旺區樓下餐館有三年批樓上兩睡房栢文十三年新取價一萬八千九百元(間梁慧超)
華埠商業樓△壹年新堅固華麗全部有批月租六百元先交四萬元(間周永聯)
短錢期菓舖△每日生意二百元長批平租盤主卻了十年取價六千五百元(間陳驗威)
奶磨街夾差利街△三個睡房大屋連雪櫃電爐只賣一萬式千元(間劉連英)
平新屋△近廟街及廿五街三個睡房只賣壹萬式千九百元(間梁一強)
本號代理房屋汽車火燭保險各項燕梳

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。
你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲證。仍有等物件。皆然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱那華斯高沙銀行。在雲高鄰埠有支行三十五間爲你服務
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾哥林比亞街支行啓

雲高華埠

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫
唐山老身冬瓜
雙托水仙花頭

各地要聞

舞商會發動銀彈攻勢
並訂賞罰協定

亦有優待辦法。規定凡十二個鐘頭的額舞女如做舞滿到十二個鐘頭之後，則以後所再做的樓鐘，改爲八五，一五分賬。每個鐘頭以二元一角計。舞女可得一元七角，大班佔三角。其餘二角之稅項。舞廳不取分文。藉此舞女鼓勵多做幾個鐘頭。

開這項新制度甚爲舞小姐所歡迎，日前各舞廳仍有不少舞女瞬住。故領料這種「拉客潮」將會繼續下去。換言之。這次掀起的大風潮，一時形勢難收拾。

東京貪心教授
婚變血案

東京航訊。一個東洋苦命女子。整整做了十年教授夫人之夢，後來情郎眞的成了知名教授。但她的教授夫人却沒有做成。妒恨交錯。終於以尖刀了却這段孽緣。

這慘劇發生在東京附近的神奈川相模原市。九月十五日。相模女子大學考古系講師金谷克已。三十九歲。在住處被一女子用利刃刺死。死者是日本考古學術界中著名的考古學家。特別對古墓研究更具權威。十年前，日本和歌山一處千人塚古墳的發掘。死者金谷教授曾發表很有價值的研究論文。

兇手名佐田愛子，三十八歲，是奈良縣人。畢業於京都女子短期大學。後來在奈良市中學任教。佐田自幼用功讀書。鄰里稱許爲賢淑聰慧。她從小就私下立願。將來如擇人而事。對方須是個大學教授。否則寧願不嫁。

紅粉憐才助郎深造

愛子抱着這一個志願，一直拖到廿八歲時，仍未結婚。十年前。金谷克應奈良縣教育局的邀請。到奈良市中演講「攷古史跡」。那時他還是個窮研究生。那知愛子聽了他的演講。認爲是心目中長期等待的如意郎終於找到了。兩人從此處相識。東京。奈良之間魚雁頻通。愛子在第二年夏季更親自到東京去探他。見他窮困萬狀。便將自己私蓄，供男友讀書。研究和生活之用。金谷對她也大爲感激。誓言一俟金谷考得博士學位。即行結婚。

十年來。佐田愛子對金谷眞正是痴情一片。金谷也沒辜負她對他的期望。果然取得博士頭銜，並在五年前就任相模女子大學考古學講師，生活也大異往日。這時愛子頗頻催他結婚。但男方一味支吾。說再等兩年。待洋房汽車齊全之後再來迎娶。愛子的鄰里認爲他們必成眷屬。就是佛祖之爲教授夫人。

但是近兩三月來。金谷給愛子的信越來越少。信上的話也越來越冷淡。愛子疑竇頓生。

「未完」

◎中國洪門民治黨
美洲總部通告

第吉周第四號
民國五十年九月十八日

△通告一：

本總部於吉月推銷建設基金有獎券事。原定於十月十日双十國慶揭曉。因恐澳洲、菲律賓、及南北美洲各地區之彩票。路途遙遠。因恐時間太速。恐郵政阻碍。以至趕不及。又因加國第壹區域多利支部。亦同一時間發動重修樓基獎券等門。今本總部就改委員會議決。延期至十一月十二日趁雲埠總權支社舉行紀念慶典揭曉。特此通告。一體知照。

△通告二：

本總部爲增强財政起見。以便推展本黨黨務。力謀本黨及國家民族福利起見。遵照全美洲第吉屆大會決策。推銷本黨建設獎券基金。今爲加强宣傳。以廣收效。向各地區黨員徵文。鼓勵我黨員及同情我黨人士解囊購買。俾能完成普舉。所有稿件請寄交本總部宣傳部收。以便分發本黨駐南北美洲黨報刊載。以諸表揚。

右通告

我黨駐南北美洲、澳洲、各地區總支部
屬下各級支分部
中國洪門民治黨美洲總部 主席銅捷予
秘書簡建平

民國五十年
雲埠洪門實業部職員

總理 簡建平　副 吳照光
書記 黃啓珉　外交 黃奕志
財政 黃國連　監督 周玉生
核數 鄧祈福　馬英秀
董事 趙榮義　林伯勝　呂禮庭
林 榮　黃鴻新　王華進
梁少如　林進傑

○五房間平屋

取價壹萬零九百元。現銀式千元。好位置。

○六房間住宅

位於 Gor. 21st & 22nd Ave. 新廚房。煤油爐氣。現貨式千元。取價壹萬四千五百元

三組柏文七年前建造

外墙士德舖。煤油爐氣。每月入息式百七十五元。現貨四千五百元。好位置。
電話 Mr. Johnston AM 6-8147, RE 8-3155, Kitsilano Rlty Ltd., 2250 W. 4th Ave,

○沙省餐館生意出賣

本餐館位於沙省。山汝市埠。向來生意頗具好觀。惟近因各股伴。年事已老。各有厭勤之意。故特將全盤生意出賣。取價從廉。如有慾經營新業者。請來函議。幸勿失此良機。
Ohio Cafe, Box 612, Chamavon, Sask.

黃炳超
BING G. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
依期服務 誤不負責

廣珍
首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

李家驤園
Lee Kar Shong
P.O. Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.

穩寧土產瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
大肉兆菜

唐人瓜菜大宗出市
苦瓜 毛瓜
絲瓜 冬瓜
蘿白 芥菜
白菜 芙蘆瓜
召菜 龍牙白
車脚貴客自理

SING LEE LUNG 聲利隆
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.

JACK WONG 黃景園
R. R. 3
VERNON, B. C.

JONG HUGHIE 鍾鈸園
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.

本園土產上等瓜菜出市
大肉蒜子
靚滑蘿白
小大 老身瓜冬
召菜 白菜
芥菜 椰菜
香芹 矮龍牙白
靚白菜干
大小交易 特別計平
所有寄費 買者自理

本園大個瓜菜出市 個個特別計平
靚嫩蘿白
老身 大條毛瓜
老身 大小冬瓜
靚白 大肉召菜
正潮 州包心芥菜
大肉白菜
本園有頂靚脆口茶盅脚
菜出賣 所有寄費 買者自理

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店位冠華區
喜士定東三四四號
來往利便招呼週到
時代房舍煖氣熱水
床褥清潔日夜供應
有升降機上落更便
長住暫屋價錢相宜
司理朱托發

新益合
加拿大 雲哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-6527

鮮肉燒臘臘味
魚蝦鷄鴨瓜菜
唐山雜貨草味餅食
專車送貨遠近歡迎
外埠訂貨依時無誤
快捷妥當保君滿意

啓明參茸行
九龍油麻地廣東街壹百壹拾壹號
KAI MING HONG
119 Yee Kuk St, KowLoong
HONG KONG

明記參茸行
香港永樂東街壹百貳拾七號
MING KEE HONG
127 Wing Lok St, E.
HONG KONG

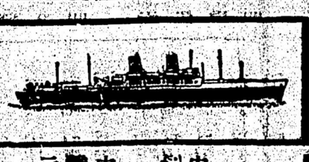
龍鳳補丸强身之寶

請廣東僑胞注意

本行素爲僑胞服務信譽卓著。今特舉辦特置直運廣東全省四鄉。不限重量。大額什粮食品粮包。多寄照計運費。收件人不須再付分毫。便可交到家中。取返回頭紙。每人無限量收貨。各種食品每公斤計價目列下。

上白米每五公斤十六元五　麥片每公斤四元八
上麵粉　五公斤十六元五　粘米粉六元五
白砂糖每公斤四元　糯米粉五元五
黃片糖每公斤四元壹　咸魚十四元　河粉五元九
黃豆四元壹　紅豆五元五　眉豆四元壹
青肉黑豆七元五　罐頭猪肉式罐十八元
壹磅庄奶粉壹罐九元　外國牛奶式罐七元六
粉絲十四元　咸蝦糕九元　通心粉五元
南乳七元五　猪油九元九　腐乳七元五
生油九元九　扎粉五元二　花生肉六元八
麵餅四元八　選票取貨十天收到
以上價目(港銀計算)。如想托寄何物。請將貨款先行付返敝行便代妥辦一切。

▲著名龍鳳補丸雲埠廣濟堂代售
經理劉遠明謹啓



總統船的新貢獻

縮短航程

由舊金山或羅省往香港及小呂宋祇需十八天到達

減低票價

由舊金山或羅省往香港經濟艙單程三百卅元雙程五百九十四元客艙房每位單程四百零五元雙程七百廿九元

優程扣折

經濟位在一年內來回照原價九折海空聯運一樣計算

行李免費額依舊三百五十磅

最近由舊金山往香港船期

威爾遜總統　十月廿四日
克利夫蘭總統　十一月十四日

美國總統船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
華人代理
均安置理有限公司
QUON ON COMPANY LTD.
ABS MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. MU 1-9089

○磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。如欲租賃者。租項從優。
另閣仔有一大房。租項從廉。如有僑胞欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。詳情一切便知。

○東方旅社生意出賣

本號旅館開設雲城街名片打近便宜人房舍清潔。設合衛生床褥被單各種新淨。水喉冷熱四季如常。租房久暫。額外減平僑胞光顧。特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.

世界旅館
盧福勝
司理 黃國連

域多利埠專臣街五百五十號東方旅社有房四十七個。煖氣熱水齊備。多數係月房長住客。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有意近僑梓欲營斯業者。請函詢或面議。雲埠陶陶酒家吳關邦健洽商。電話 MU 1-1030 AL 3-8168
P. C. Dept. 102 E Pender St, Vancouver 4, B.C.